

***lenovo***

Посібник користувача ThinkPad 10  
Touch Case

 <http://www.lenovo.com/safety>

**Примітка:** Перш ніж встановити виріб, обов'язково ознайомтеся з інформацією стосовно гарантії в розділі Додаток В “Обмежена гарантія Lenovo” на сторінці 19.

**Друге видання (Червень 2014)**

**© Copyright Lenovo 2014.**

ПРИМІТКА ЩОДО ОБМЕЖЕННЯ ПРАВ. Якщо поставка даних чи програмного забезпечення здійснюється згідно із контрактом Адміністрації загальних послуг (GSA), до використання, копіювання та розголошення застосовуються обмеження, викладені в контракті № GS-35F-05925.

---

## Вміст

<b>Глава 1. Відомості про чохол-клавіатуру . . . . .</b>	<b>1</b>	Частина 2 - Особливі умови для окремих країн . . . . .	22
Опис виробу . . . . .	1	Частина 3 - Інформація про гарантійне обслуговування . . . . .	25
Огляд чохла-клавіатури . . . . .	2	Suplemento de Garantía para México. . . . .	26
<b>Глава 2. Встановлення та використання чохла-клавіатури . . . . .</b>	<b>5</b>	<b>Додаток С. Зауваження щодо електронного випромінювання . . . . .</b>	<b>29</b>
Встановлення планшета у чохол-клавіатуру . . . . .	5	Federal Communications Commission Declaration of Conformity . . . . .	29
Перенесення або зберігання планшета разом із чохла-клавіатурою . . . . .	7	<b>Додаток D. Примітки . . . . .</b>	<b>33</b>
Використання сенсорної панелі на чохла-клавіатурі . . . . .	8	Інформація про утилізацію . . . . .	33
Чищення чохла-клавіатури . . . . .	10	Інформація про переробку для Бразилії . . . . .	33
<b>Глава 3. Виявлення та усунення неполадок . . . . .</b>	<b>13</b>	Важлива інформація щодо відпрацьованого електричного та електронного обладнання . . . . .	34
<b>Глава 4. Технічні характеристики виробу . . . . .</b>	<b>15</b>	Зауваження щодо класифікації експортних товарів . . . . .	34
<b>Додаток А. Обслуговування та підтримка . . . . .</b>	<b>17</b>	Товарні знаки. . . . .	34
Технічна підтримка через Інтернет . . . . .	17	<b>Додаток Е. Обмеження директиви про поводження із небезпечними речовинами (RoHS) . . . . .</b>	<b>35</b>
Телефонна служба технічної підтримки . . . . .	17	RoHS для Євросоюзу . . . . .	35
<b>Додаток В. Обмежена гарантія Lenovo . . . . .</b>	<b>19</b>	RoHS для Китаю . . . . .	35
Частина 1 - Загальні положення . . . . .	19	RoHS для Туреччини . . . . .	35
		RoHS для України . . . . .	35
		RoHS для Індії . . . . .	35



---

## Глава 1. Відомості про чохол-клавіатуру

У цьому розділі наведено відомості про чохол-клавіатуру ThinkPad® 10 Touch Case (далі — “чохол-клавіатура”).

---

### Опис виробу

Чохол-клавіатуру розроблено спеціально для моделей планшета ThinkPad 10 (далі — “планшет”), що не мають роз'єму для смарт-картки. Чохол-клавіатура може використовуватися як підставка із вбудованою клавіатурою для планшета. Чохол-клавіатура підключається до планшета за допомогою контактів рога, що забезпечують швидке й точне з'єднання. Крім того, він має вбудовану сенсорну панель, таку саму як на клавіатурі ноутбука ThinkPad. Якщо треба перенести планшет разом із чохлом-клавіатурою, чохол-клавіатуру можна скласти, щоб він служив як захисна обкладинка для планшета.

До пакета виробу входять такі компоненти:

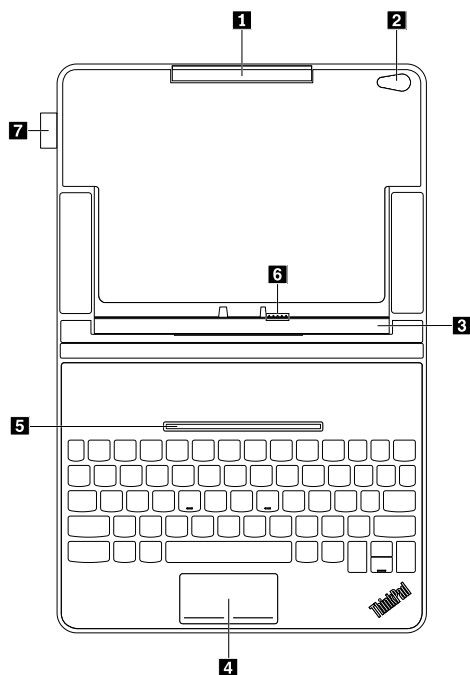
- ThinkPad 10 Touch Case
- пам'ятка з техніки безпеки та налаштування

Якщо будь-який з елементів відсутній або пошкоджений, зверніться до магазину, у якому було придбано виріб. Обов'язково збережіть упаковку та документ, що підтверджує придбання вами цього виробу. Вони можуть знадобитися для отримання гарантійного обслуговування.

## Огляд чохла-клавіатури

На наведеній нижче ілюстрації детально розглядається чохол-клавіатура.

**Примітка:** Ваш чохол-клавіатура може дещо відрізнятись від зображеного на ілюстрації.



Малюнок 1. Огляд чохла-клавіатури

<b>1</b> Тримач планшета (верхній)	<b>2</b> Отвір камери
<b>3</b> Тримач планшета (нижній)	<b>4</b> Сенсорна панель
<b>5</b> Паз для фіксації планшета	<b>6</b> Роз'єм клавіатури
<b>7</b> Виїмка для зберігання цифрового пера планшета	

### **1** Тримач планшета (верхній)

Тримач планшета (верхній) забезпечує надійне закріплення планшета в чохла-клавіатурі.

### **2** Отвір камери

Під час використання планшета з чохлом-клавіатурою можна користуватися камерою через цей отвір.

### **3** Тримач планшета (нижній)

Тримач планшета (нижній) забезпечує надійне закріплення планшета в чохла-клавіатурі.

### **4** Сенсорна панель

Сенсорна панель — це пристрій для наведення вказівника, за допомогою якого можна вказувати на елементи, а також вибирати, перетягувати та прокручувати їх, як це можна робити за допомогою звичайної миші.

## **5 Паз для фіксації планшета**

Тримач планшета (нижній) закріплюється в пазу для фіксації планшета за допомогою магніту. Після цього можна встановити планшет у чохол-клавіатуру.

## **6 Роз'єм клавіатури**

Роз'єм клавіатури використовується для підключення планшета до чохла-клавіатури. Тепер планшет можна використовувати як ноутбук.

## **7 Виймка для зберігання цифрового пера планшета**

Якщо до комплекту постачання планшета входило цифрове перо планшета, це перо можна зберігати у спеціальній виїмці в лівій частині чохла-клавіатури.





---

## Глава 2. Встановлення та використання чохла-клавіатури

У цьому розділі наведено перераховані нижче інструкції.

- “Встановлення планшета у чохол-клавіатуру” на сторінці 5
- “Перенесення або зберігання планшета разом із чохлом-клавіатурою” на сторінці 7
- “Використання сенсорної панелі на чохлі-клавіатурі” на сторінці 8
- “Чищення чохла-клавіатури” на сторінці 10

---

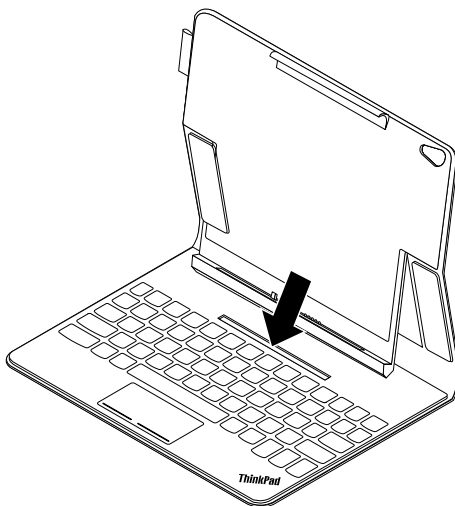
### Встановлення планшета у чохол-клавіатуру

Чохол-клавіатуру розроблено спеціально для моделей планшета ThinkPad 10, що не мають роз'єму для смарт-картки. Щоб встановити планшет у чохол-клавіатуру, виконайте наведені нижче дії.

**Примітка:** Ваш чохол-клавіатура може дещо відрізнятись від зображеного на ілюстраціях.

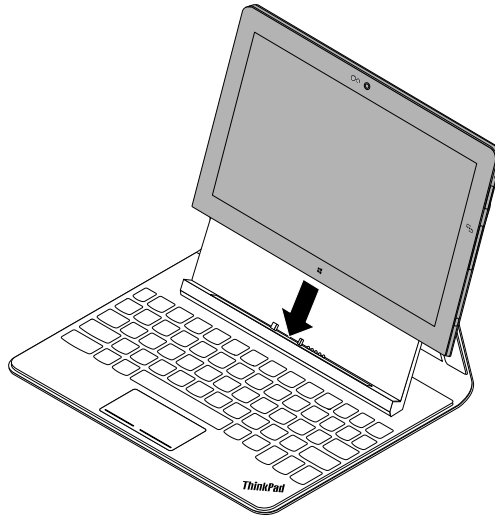
1. Відкрийте чохол-клавіатуру. А потім сумістіть тримач планшета (нижній) з пазом для фіксації планшета. Тримач планшета (нижній) закріпиться в пазу для фіксації планшета за допомогою магніту.

**Примітка:** Переконайтеся, що тримач планшета (нижній) надійно закріплено в пазу для фіксації планшета.



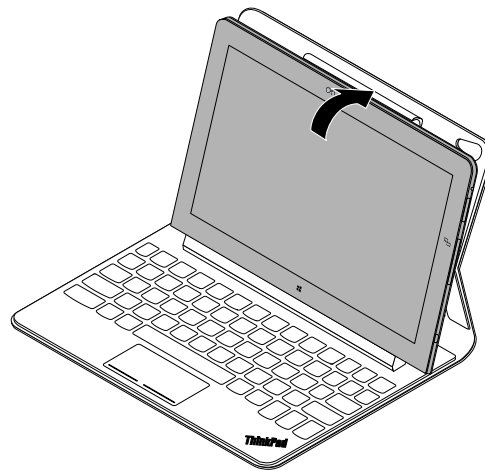
Малюнок 2. Суміщення тримача планшета (нижнього) з пазом для фіксації планшета

2. Спочатку сумістіть роз'єм для клавіатури на планшеті з роз'ємом клавіатури на чохла-клавіатурі. Планшет прикріпиться до чохла-клавіатури за допомогою магніту.



Малюнок 3. Суміщення роз'єму для клавіатури на планшеті з роз'ємом клавіатури на чохла-клавіатурі

3. Вставте планшет у тримач планшета (верхній). Переконайтеся, що планшет надійно закріплено у тримачах планшета (верхньому й нижньому). Тепер планшет можна використовувати як ноутбук.



Малюнок 4. Вставлення планшета у тримач планшета (верхній)

#### Примітки:

- Не виймайте тримач планшета (нижній) з паза для фіксації планшета під час використання вбудованої клавіатури, інакше її буде вимкнено.
- Не виймайте планшет із тримача планшета (верхнього або нижнього) під час використання вбудованої клавіатури, інакше її буде вимкнено.

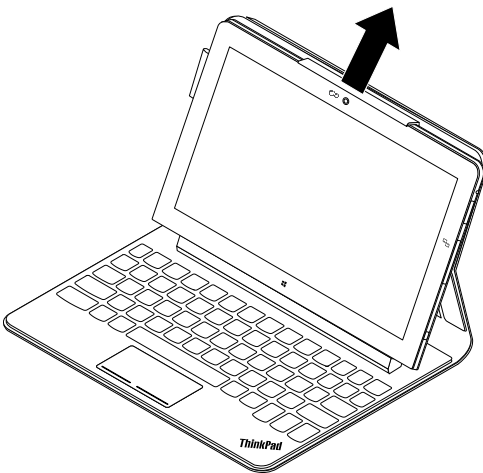
---

## Перенесення або зберігання планшета разом із чохлом-клавіатурою

Іноді вам може бути не потрібно використовувати клавіші на вбудованій клавіатурі, але може бути потрібно переносити або зберігати планшет разом із чохлом-клавіатурою. У такому випадку виконайте наведені нижче дії.

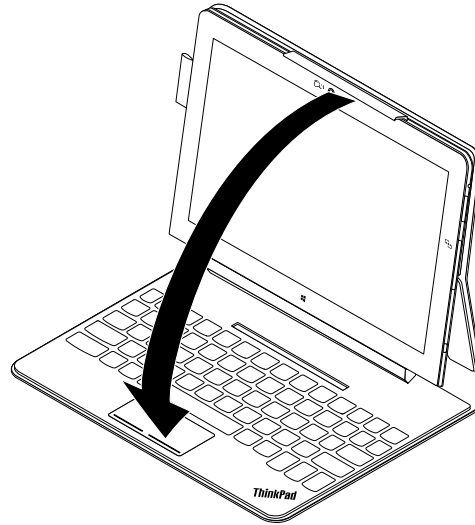
**Примітка:** Ваш планшет може дещо відрізнятись від зображеного на ілюстраціях.

1. Обережно візьміться за планшет і верхню частину чохла-клавіатури та без надмірних зусиль вийміть тримач планшета (нижній) з паза для фіксації планшета. Під час виконання цієї процедури вбудована клавіатура вимикається.



Малюнок 5. Виймання тримача планшета (нижнього) з паза для фіксації планшета

2. Повільно складіть чохол-клавіатуру, як показано на наведеній нижче ілюстрації. Тепер планшет разом із чохлом-клавіатурою готовий для транспортування. Під час виконання цієї процедури планшет переходить у режим сну, а чохол-клавіатура служить як захисна обкладинка для планшета.



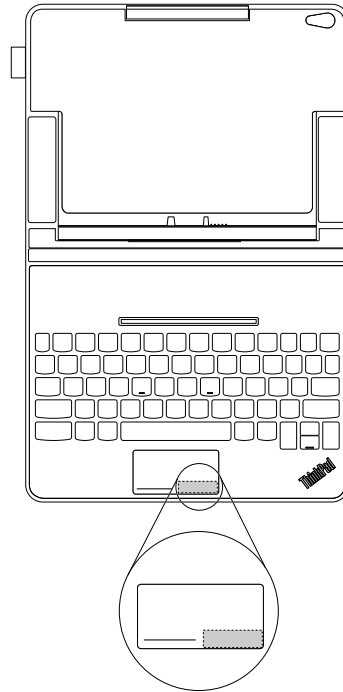
Малюнок 6. Складання чохла-клавіатури

---

## Використання сенсорної панелі на чохлі-клавіатурі

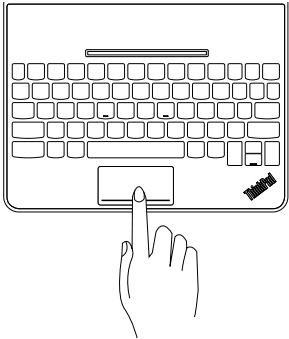
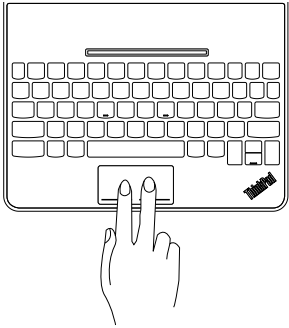
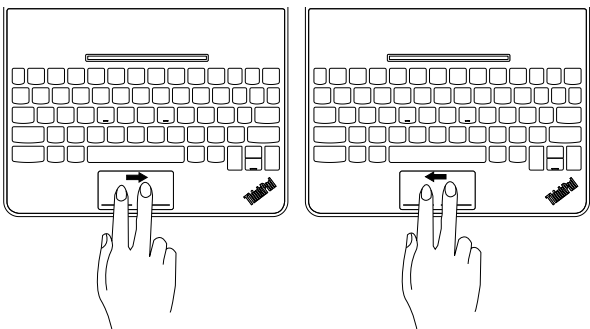
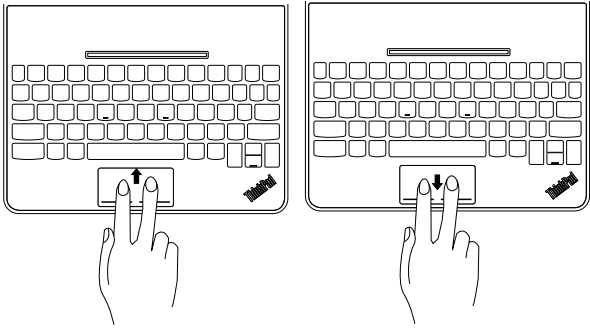
Сенсорна панель — це пристрій для наведення вказівника, за допомогою якого можна вказувати на елементи, а також вибирати, перетягувати та прокручувати їх, як це можна робити за допомогою звичайної миші.

Натискаючи кнопку справа на сенсорній панелі, можна виконувати ті самі команди, що й за допомогою правої кнопки звичайної миші. Решта місця на сенсорній панелі слугує для виконання тих самих команд, що й за допомогою лівої кнопки звичайної миші.



Малюнок 7. Кнопка справа на сенсорній панелі

У таблиці нижче наведено сенсорні жести, що використовуються на сенсорній панелі.

Сенсорні жести	Завдання
	<p>Торкніться, щоб виконати операцію.</p>
	<p>Торкніться двома пальцями одночасно, щоб відкрити контекстне меню.</p>
	<p>Розташуйте два пальці в області над червоними лініями, а потім проведіть ними по горизонталі. Використовуйте цей жест, щоб прокручувати такі об'єкти, як списки, сторінки та фотографії. Вміст об'єктів рухається в напрямку руху ваших пальців.</p>
	<p>Розташуйте два пальці в області над червоними лініями, а потім проведіть ними по вертикалі. Використовуйте цей жест, щоб прокручувати такі об'єкти, як списки, сторінки та фотографії. Вміст об'єктів рухається в напрямку руху ваших пальців.</p>

## Чищення чохла-клавіатури

Щоб очистити поверхню чохла-клавіатури, обережно протріть його сухою або змоченою у воді м'якою тканиною без ворсу.

Уникайте розпилення або потрапляння рідини безпосередньо на паз для фіксації планшета або тримач планшета (нижній) чохла-клавіатури.





---

## Глава 3. Виявлення та усунення неполадок

У цьому розділі надаються інструкції з усунення проблем із чохлам-клавіатурою.

**Проблема.** Планшет не розпізнає вбудовану клавіатуру або сенсорну панель.

**Вирішення.** Щоб вирішити цю проблему, виконайте наведені нижче дії.

1. Вийміть планшет із чохла-клавіатури, а потім знову вставте його.
2. Перезавантажте планшет.

Якщо проблему не усунуто, зверніться до служби технічної підтримки Lenovo.



---

## Глава 4. Технічні характеристики виробу

У цьому розділі наведено технічні характеристики чохла-клавіатури.

Елемент	Технічні характеристики
Клавіші	63, 64 або 68 клавіш (кількість може відрізнятися в різних країнах і регіонах)
Колір	Чорний
Параметри (довжина x ширина x висота)	У складеному вигляді: 262,5 x 198,5 x 17,2 мм У розкладеному вигляді: 407,8 x 262,5 x 3,7 мм
Вага	Приблизно 442 г
Робоча напруга	5 В (стандартна напруга)
Споживання електроенергії	Максимальне значення — 100 мА
ПК-інтерфейс	USB-контакти роgo
Підтримувана операційна система	Microsoft® Windows® 8.1



---

## Додаток А. Обслуговування та підтримка

У цьому розділі наведено інформацію щодо технічної підтримки, передбаченої для вашого виробу протягом гарантійного періоду або строку служби цього виробу. Повне пояснення умов гарантії Lenovo warranty міститься в обмеженій гарантії Lenovo.

---

### Технічна підтримка через Інтернет

Технічну підтримку через Інтернет ви можете отримувати протягом строку служби виробу на сайті <http://www.lenovo.com/support>

Протягом гарантійного періоду також здійснюється допомога в заміні виробу або заміна дефектних компонентів. Крім того, якщо виріб встановлено на комп'ютері Lenovo, ви маєте право на отримання обслуговування у своєму регіоні. Представник технічної підтримки компанії Lenovo допоможе вибрати найкращий варіант обслуговування.

---

### Телефонна служба технічної підтримки

Підтримка зі встановлення та налаштування доступна в Центрі підтримки клієнтів протягом 90 днів після зняття виробу з продажу. Після закінчення зазначеного періоду підтримка не надається або надається за плату, яка встановлюється на розсуд компанії Lenovo. Крім того, доступна додаткова підтримка за номінальною ціною.

Перш ніж звернутися до представника технічної підтримки компанії Lenovo, підготуйте таку інформацію: назва виробу та номер, чек підтвердження покупки, назва виробника комп'ютера, модель, серійний номер і посібник користувача, точний текст повідомлення про помилку, опис проблеми, відомості про конфігурацію апаратного та програмного забезпечення вашої системи.

Представник служби технічної підтримки може спробувати допомогти вам розв'язати проблему під час вашої розмови, тому ви повинні знаходитися біля комп'ютера.

Номери телефонів можуть змінюватися без попереднього повідомлення. Актуальний список телефонів служб підтримки Lenovo завжди доступний на сайті <http://www.lenovo.com/support/phone>. Якщо у списку немає телефону для вашої країни чи регіону, зверніться до торговця продукцією Lenovo або торгового представника Lenovo.



---

## Додаток В. Обмежена гарантія Lenovo

L505-0010-02 08/2011

Ця обмежена гарантія Lenovo складається із таких частин:

**Частина 1 – Загальні положення**

**Частина 2 – Особливі умови для окремих країн**

**Частина 3 – Інформація про гарантійне обслуговування**

Положення **Частини 2** замінюють або змінюють значення положень **Частини 1**, що стосуються різних країн.

---

### Частина 1 - Загальні положення

Ця обмежена гарантія Lenovo поширюється лише на апаратні продукти Lenovo, придбані для власного користування, а не для перепродажу. На сайті [www.lenovo.com/warranty](http://www.lenovo.com/warranty) можна знайти цю Обмежену гарантію Lenovo іншими мовами.

#### На що розповсюджується ця гарантія

Lenovo гарантує, що кожний придбаний апаратний продукт Lenovo не матиме дефектів у матеріалах та виготовленні у звичайних умовах експлуатації протягом гарантійного терміну. Гарантійний термін для виробу починається з дати купівлі, зазначеної на чеку торгового підприємства або в рахунку, якщо інше не вказано Lenovo. Гарантійний термін і тип гарантійного обслуговування конкретного виробу наведено в "**Частині 3 Інформація про гарантійне обслуговування**". Ця гарантія на продукти діє лише в тій країні або регіоні, де вони були придбані.

**ЦЯ ГАРАНТІЯ Є ВИКЛЮЧНОЮ ТА ЗАМІНЮЄ СОБОЮ ВСІ ІНШІ ГАРАНТІЇ АБО УМОВИ, ЯВНІ АБО ТАКІ, ЩО МАЮТЬСЯ НА УВАЗІ, ЗОКРЕМА БУДЬ-ЯКІ НЕПРЯМІ ГАРАНТІЇ АБО УМОВИ КОМЕРЦІЙНОЇ ЯКОСТІ ЧИ ВІДПОВІДНОСТІ КОНКРЕТНОМУ ПРИЗНАЧЕННЮ. ОСКІЛЬКИ ДЕЯКІ ДЕРЖАВИ АБО ПІДПОРЯДКОВАНІ ТЕРИТОРІЇ НЕ ДОЗВОЛЯЮТЬ ВІДМОВУ ВІД ЯВНИХ АБО НЕЯВНИХ ГАРАНТІЙ, НАВЕДЕНА ВИЩЕ ВИКЛЮЧНА ГАРАНТІЯ МОЖЕ НЕ СТОСУВАТИСЯ ВАС. У ЦЬОМУ ВИПАДКУ СФЕРА І ТЕРМІН ДІЇ ТАКИХ ГАРАНТІЙ ВИЗНАЧАЮТЬСЯ ЗАКОНОМ, ПРИЧОМУ ТЕРМІН ДІЇ ОБМЕЖУЄТЬСЯ ГАРАНТІЙНИМ ПЕРІОДОМ. ОСКІЛЬКИ ДЕЯКІ ДЕРЖАВИ АБО ПІДПОРЯДКОВАНІ ТЕРИТОРІЇ НЕ ДОЗВОЛЯЮТЬ ОБМЕЖЕНЬ ТЕРМІНУ ДІЇ НЕЯВНОЇ ГАРАНТІЇ, НАВЕДЕНЕ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ ТРИВАЛОСТІ ДІЇ МОЖЕ НЕ СТОСУВАТИСЯ ВАС.**

#### Як одержати гарантійне обслуговування

Якщо під час гарантійного терміну виріб працює не так, як це передбачено в гарантії, гарантійне обслуговування можна одержати, звернувшись до Lenovo або уповноваженого сервіс-центру. Перелік уповноважених сервіс-центрів та їхні номери телефонів наведено за адресою [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone).

Гарантійне обслуговування може надаватися не всюди, і в різних місцях воно може бути різним за обсягом. Поза межами свого звичайного району обслуговування сервіс-центр може стягувати оплату. Зверніться до місцевого сервіс-центру, який надасть інформацію залежно від вашого місцезнаходження.

## **Обов'язки покупця при отриманні гарантійного обслуговування**

Перед тим як отримати гарантійне обслуговування, ви маєте вдатися до таких дій:

- дотримуватися порядку замовлення обслуговування, визначеного сервіс-центром;
- зарезервувати або захистити всі програми й дані, які містяться у виробі;
- надати сервіс-центру всі системні ключі та паролі;
- надати сервіс-центру достатній, вільний та безпечний доступ до обладнання для проведення обслуговування;
- видалити з виробу всі дані, в тому числі конфіденційні, захищені правами власності та особисті дані, або ж у випадку неможливості видалення таких даних змінити їх у такий спосіб, щоб перешкодити доступу до них третім особам або щоб вони не вважалися особистими даними згідно із відповідним законом. Сервіс-центр не несе відповідальності за втрату або розголошення будь-яких даних, в тому числі конфіденційних, захищених правами власності та особистих даних, що зберігаються у пам'яті виробу, який було повернуто або надано для гарантійного обслуговування;
- видалити всі компоненти, деталі, допоміжні апаратні засоби, змінені елементи та додаткові пристрої, що не підлягають гарантійному обслуговуванню;
- подбати про те, щоб стосовно виробу або деталі не було жодних встановлених законом обмежень, які перешкождали б його заміні;
- якщо ви не є власником виробу або деталі, отримати дозвіл від власника на проведення сервіс-центром гарантійного обслуговування.

## **Що робитиме Постачальник послуг для усунення несправностей**

Звертаючись до сервіс-центру, необхідно дотримуватися певних процедур виявлення та усунення проблем.

Сервіс-центр намагатиметься діагностувати та допомогти усунути помилку в телефонній розмові, за допомогою електронної пошти або шляхом надання віддаленої підтримки. Вам можуть порадити завантажити і встановити певні оновлення програмного забезпечення.

Деякі проблеми можна вирішити, самостійно змінивши деталь; такі деталі називаються “модулі, замінювані користувачем” або “CRU”. У такому разі Постачальник послуг надішле CRU для встановлення.

Якщо питання усунення несправності не вдається вирішити у телефонній розмові, шляхом застосування оновлень програмного забезпечення або встановлення CRU, сервіс-центр здійснить обслуговування відповідно до типу гарантійного обслуговування, визначеного для виробу в “**Частині 3 Інформація про гарантійне обслуговування**”.

Якщо сервіс-центр дійде висновку, що він неспроможний відремонтувати виріб, останній буде замінено на інший, що за функціональними можливостями є щонайменше незгіршим за ваш.

Якщо сервіс-центр дійде висновку, що він неспроможний відремонтувати або замінити виріб, то єдине, що можна зробити за цією обмеженою гарантією, — повернути виріб туди, де його було придбано, або до компанії Lenovo для відшкодування вартості покупки.

## **Заміна виробів і деталей**

Якщо гарантійне обслуговування включає заміну виробу або деталі, замінений виріб або деталь переходить у власність Lenovo, а замінний елемент стає власністю користувача. Заміні підлягають лише оригінальні вироби або деталі Lenovo, які не знімалися і не ремонтувалися користувачем. Замінний виріб або деталь, що надаються Lenovo, можуть бути не новими, але в робочому стані та із функціональними можливостями, принаймні не гіршими за такі в оригінального виробу або деталі. На замінний виріб або деталь надається гарантія на невикористаний термін гарантії оригінального виробу або деталі.



## **Використання особистих контактних даних**

Якщо ви користуєтеся обслуговуванням за цією гарантією, ви тим самим дозволяєте Lenovo зберігати, використовувати та обробляти інформацію про ваше гарантійне обслуговування та ваші контактні дані, в тому числі ім'я, номери телефонів, поштову та електронну адресу. Lenovo може використовувати цю інформацію для здійснення обслуговування за цією гарантією. Ми можемо зв'язатися з вами, щоб запитати про те, чи задоволені ви нашим гарантійним обслуговуванням, або щоб повідомити про будь-які вилучення виробів або проблеми із безпекою. Із цією метою ви дозволяєте Lenovo передавати вашу інформацію до будь-якої країни, де ми ведемо бізнес, і надавати її суб'єктам, що діють від нашого імені. Ми можемо також розголошувати її у випадках, передбачених законодавством. Із політикою конфіденційності Lenovo можна ознайомитися на веб-сайті [www.lenovo.com/](http://www.lenovo.com/).

## **На що не розповсюджується ця гарантія**

Ця гарантія не поширюється на:

- безперервну або безпомилкову роботу виробу;
- втрату або пошкодження ваших даних, що зберігаються у пам'яті виробу;
- будь-яке програмне забезпечення, незалежно від того, входить воно до комплекту поставки чи інсталюється пізніше;
- збій або пошкодження, спричинені неправильною експлуатацією, аварією, переробленням, експлуатацією у невідповідному фізичному або робочому середовищі, стихійним лихом, стрибками напруги, неправильним самостійним обслуговуванням або недотриманням під час експлуатації вимог інформаційних матеріалів, що додаються до виробу;
- поломку через дії неуповноваженого Постачальника послуг;
- збій або пошкодження, що сталися через використання продуктів будь-яких інших фірм, включаючи ті, що Lenovo могла надати із виробом або інтегрувати до виробу на ваше прохання;
- будь-яку технічну або іншу підтримку, наприклад допомогу через відповіді на питання щодо інструкцій або запитання стосовно встановлення й налаштування виробу;
- вироби або деталі зі зміненою або знятою ідентифікаційною етикеткою.

## **Обмеження відповідальності**

Lenovo несе відповідальність за втрату або пошкодження продукту лише в той період, коли він знаходиться у розпорядженні сервіс-центру, а також під час його транспортування, якщо за транспортування відповідає сервіс-центр.

Lenovo та сервіс-центр не несуть відповідальності за втрату або розголошення будь-яких даних, в тому числі конфіденційних, захищених правами власності та особистих даних, що зберігаються у пам'яті виробу.

**ЗА ЖОДНИХ УМОВ ТА НЕЗВАЖАЮЧИ НА ТЕ, ЩО БУДЬ-ЯКИЙ ЗАСІБ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ, ПЕРЕДБАЧЕНИЙ ЦІЮЮ ГАРАНТІЮЮ, НЕ ДОСЯГ СВОЄЇ ОСНОВНОЇ МЕТИ, КОМПАНІЯ LENOVO, ЇЇ ПРЕДСТАВНИКИ, ПОСТАЧАЛЬНИКИ, РОЗДРІБНІ ПРОДАВЦІ ТА СЕРВІС-ЦЕНТРИ НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ТАКІ ПОДІЇ: 1) ПОРУШЕННЯ ТРЕТЬОЮ ОСОБОЮ ПРОТИ ВАС ПОЗОВУ ПРО ВІДШКОДУВАННЯ ЗБИТКІВ; 2) ВТРАТА, ПОШКОДЖЕННЯ АБО РОЗГОЛОШЕННЯ ВАШИХ ДАНИХ; 3) ЗУМИСНЕ, ВИПАДКОВЕ, ПОВ'ЯЗАНЕ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯМ ПОКАРАННЯ, НЕПРЯМЕ АБО ОПОСЕРЕДКОВАНЕ ЗАВДАННЯ ЗБИТКІВ, В ТОМУ ЧИСЛІ ВТРАТА ПРИБУТКУ, ВИТОРГУ ВІД ПРОДАЖІВ, ДІЛОВОЇ РЕПУТАЦІЇ АБО ОЧІКУВАНОЇ ЕКОНОМІЇ, НАВІТЬ ЯКЩО ЇМ БУЛО ВІДОМО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ВИНИКНЕННЯ ТАКИХ ПОДІЙ, А ТАКОЖ НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, НА ЯКІЙ ПІДСТАВІ ВИСУВАЮТЬСЯ ЗАЗНАЧЕНІ ВИЩЕ ПРЕТЕНЗІЇ: ДОГОВІР, ГАРАНТІЯ, НЕДБАЛІСТЬ, ОБ'ЄКТИВНА ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ АБО ІНШІ ВИДИ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ. У ЖОДНОМУ ВИПАДКУ ЗАГАЛЬНИЙ РОЗМІР МАТЕРІАЛЬНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ КОМПАНІЇ LENOVO, ЇЇ ПРЕДСТАВНИКІВ, ПОСТАЧАЛЬНИКІВ, РОЗДРІБНИХ ПРОДАВЦІВ АБО СЕРВІС-ЦЕНТРІВ,**

**НЕЗАЛЕЖНО ВІД ПРИЧИНИ ЗБИТКІВ, НЕ МОЖЕ ПЕРЕВИЩУВАТИ РОЗМІР ФАКТИЧНИХ ПРЯМИХ ЗБИТКІВ ТА СУМИ, СПЛАЧЕНОЇ ЗА ВИРІБ.**

**ЗАЗНАЧЕНЕ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ НЕ СТОСУЄТЬСЯ ВІДШКОДУВАННЯ ЗА ТІЛЕСНІ УШКОДЖЕННЯ (ВКЛЮЧАЮЧИ СМЕРТЬ) ТА ШКОДУ, ЗАВДАНУ НЕРУХОМОМУ МАЙНУ АБО МАТЕРІАЛЬНІЙ ОСОБИСТІЙ ВЛАСНОСТІ, ЗА ЯКУ LENOVO ВІДПОВІДАЄ ЗГІДНО ІЗ ЗАКОНОМ. ОСКІЛЬКИ ДЕЯКІ ДЕРЖАВИ АБО ПІДПОРЯДКОВАНІ ТЕРИТОРІЇ НЕ ДОЗВОЛЯЮТЬ ВИКЛЮЧЕННЯ АБО ОБМЕЖЕННЯ ЯВНИХ АБО НЕЯВНИХ ЗБИТКІВ, ТО НАВЕДЕНЕ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ АБО ВИКЛЮЧЕННЯ МОЖЕ НЕ СТОСУВАТИСЯ ВАС.**

#### **Інші права покупця**

**ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄ ВАМ ПЕВНІ ЮРИДИЧНІ ПРАВА. ВИ МОЖЕТЕ МАТИ ІНШІ ПРАВА, ЩО ЗАЛЕЖАТЬ ВІД КОНКРЕТНОЇ ДЕРЖАВИ ТА ОСОБЛИВОСТЕЙ КОНКРЕТНОГО ЗАКОНОДАВСТВА. ВИ МОЖЕТЕ ТАКОЖ МАТИ ІНШІ ПРАВА ЗА ПИСЬМОВОЮ УГОДОЮ З LENOVO. ЖОДНЕ ПОЛОЖЕННЯ ЦІЄЇ ГАРАНТІЇ НЕ ВПЛИВАЄ НА ЗАКОННІ ПРАВА, ВКЛЮЧАЮЧИ ПРАВА СПОЖИВАЧІВ ВІДПОВІДНО ДО ЗАКОНІВ АБО НОРМАТИВНИХ АКТІВ, ЩО РЕГУЛЮЮТЬ ПРОДАЖ СПОЖИВЧИХ ТОВАРІВ, ВІД ЯКИХ НЕ МОЖНА ВІДМОВИТИСЯ, АБО ЯКІ НЕ МОЖНА ОБМЕЖИТИ ЗА ДОГОВОРОМ.**

---

## **Частина 2 - Особливі умови для окремих країн**

### **Австралія**

Під словом “Lenovo” слід розуміти компанію Lenovo (Австралія та Нова Зеландія) Pty Limited ABN 70 112 394 411. Адреса: Level 10, North Tower, 1-5 Railway Street, Chatswood, NSW, 2067. Тел.: +61 2 8003 8200. E-mail: lensyd\_au@lenovo.com

*Такий текст замінює аналогічний абзац у Частині 1:*

#### **Що покриває ця гарантія:**

Lenovo гарантує, що кожний придбаний апаратний продукт не матиме дефектів у матеріалах та виготовленні за нормального використання та у звичайних умовах експлуатації протягом гарантійного терміну. У випадку якщо протягом гарантійного періоду в роботі виробу виникнуть збої, спричинені будь-яким дефектом, на який поширюється гарантія, Lenovo надасть вам засоби усунення несправностей відповідно до цієї обмеженої гарантії. Гарантійний термін для виробу розпочинається з дати купівлі, зазначеної на чеку торгового підприємства або в рахунку, якщо Lenovo письмово не сповістить про інші умови. Гарантійний термін і тип гарантійного обслуговування конкретного виробу наведено в **Частині 3 Інформація про гарантійне обслуговування.**

**ПРАВА, ПЕРЕДБАЧЕНІ ЦІЄЮ ГАРАНТІЄЮ, НАДАЮТЬСЯ ЯК ДОДАТОК ДО ВАШИХ ПРАВ І ЗАСОБІВ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ, ПЕРЕДБАЧЕНИХ ЗАКОНОМ, У ТОМУ ЧИСЛІ ЗАКОНОМ АВСТРАЛІЇ ПРО ЗАХИСТ ПРАВ СПОЖИВАЧІВ.**

*Такий текст замінює аналогічний абзац у Частині 1:*

#### **Заміна виробів і деталей:**

Якщо гарантійне обслуговування включає заміну виробу або деталі, замінений виріб або деталь переходить у власність Lenovo, а замінний елемент стає власністю користувача. Заміні підлягають лише оригінальні вироби або деталі Lenovo, які не знімалися і не ремонтувалися користувачем. Замінний виріб або деталь, що надаються Lenovo, можуть бути не новими, але в робочому стані та із функціональними можливостями, принаймні не гіршими за такі в оригінального виробу або деталі. На замінний виріб або деталь надається гарантія на невикористаний термін гарантії оригінального виробу

або деталі. Вироби та деталі, надані для ремонту, можуть бути замінені раніше відремонтованими виробами або деталями того ж типу. Для ремонту виробу можуть застосовуватися відремонтовані деталі; ремонт виробу може спричинити до втрати даних, якщо виріб може зберігати дані, створені користувачем.

*Такий текст додано до аналогічного абзацу в Частині 1:*

#### **Використання особистих контактних даних:**

Lenovo не зможе виконати обслуговування за цією гарантією у випадку вашої відмови в наданні своєї інформації або небажання передати інформацію нашому агенту або підряднику. Згідно із Законом про недоторканість приватного життя 1988 р. ви маєте право переглядати свої особисті контактні дані та звертатися до Lenovo з проханням про виправлення помилок.

*Такий текст замінює аналогічний абзац у Частині 1:*

#### **Обмеження відповідальності:**

Lenovo несе відповідальність за втрату або пошкодження продукту лише в той період, коли він знаходиться у розпорядженні сервіс-центру, а також під час його транспортування, якщо за транспортування відповідає сервіс-центр.

Lenovo та сервіс-центр не несуть відповідальності за втрату або розголошення будь-яких даних, в тому числі конфіденційних, захищених правами власності та особистих даних, що зберігаються у пам'яті виробу.

**ЗА ЖОДНИХ УМОВ ТА НЕЗВАЖАЮЧИ НА ТЕ, ЩО БУДЬ-ЯКИЙ ЗАСІБ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ, ПЕРЕДБАЧЕНИЙ ЦІЮЮ ГАРАНТІЄЮ, НЕ ДОСЯГ СВОЄЇ ОСНОВНОЇ МЕТИ, КОМПАНІЯ LENOVO, ЇЇ ПРЕДСТАВНИКИ, ПОСТАЧАЛЬНИКИ, РОЗДРІБНІ ПРОДАВЦІ ТА СЕРВІС-ЦЕНТРИ У ВСТАНОВЛЕНИХ ЗАКОНОМ ВИПАДКАХ НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ТАКІ ПОДІЇ: 1) ПОРУШЕННЯ ТРЕТЬОЮ ОСОБОЮ ПОЗОВУ ПРОТИ ВАС ПРО ВІДШКОДУВАННЯ ЗБИТКІВ; 2) ВТРАТУ, ПОШКОДЖЕННЯ АБО РОЗГОЛОШЕННЯ ВАШИХ ДАНИХ; 3) ЗУМИСНЕ, ВИПАДКОВЕ, ПОВ'ЯЗАНЕ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯМ ПОКАРАННЯ, НЕПРЯМЕ АБО ОПОСЕРЕДКОВАНЕ ЗАВДАННЯ ЗБИТКІВ, У ТОМУ ЧИСЛІ ВТРАТУ ПРИБУТКУ, ВИТОРГУ ВІД ПРОДАЖІВ, ДІЛОВОЇ РЕПУТАЦІЇ АБО ОЧІКУВАНОЇ ЕКОНОМІЇ, НАВІТЬ ЯКЩО ЇМ БУЛО ВІДОМО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ВИНИКНЕННЯ ТАКИХ ПОДІЙ, А ТАКОЖ НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, НА ЯКІЙ ПІДСТАВІ ВИСУВАЮТЬСЯ ЗАЗНАЧЕНІ ВИЩЕ ПРЕТЕНЗІЇ: ДОГОВІР, ГАРАНТІЯ, НЕДБАЛИСТЬ, ОБ'ЄКТИВНА ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ АБО ІНШІ ВИДИ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ. У ЖОДНОМУ ВИПАДКУ ЗАГАЛЬНИЙ РОЗМІР МАТЕРІАЛЬНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ КОМПАНІЇ LENOVO, ЇЇ ПРЕДСТАВНИКІВ, ПОСТАЧАЛЬНИКІВ, РОЗДРІБНИХ ПРОДАВЦІВ АБО СЕРВІС-ЦЕНТРІВ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД ПРИЧИНИ ЗБИТКІВ, НЕ МОЖЕ ПЕРЕВИЩУВАТИ РОЗМІР ФАКТИЧНИХ ПРЯМИХ ЗБИТКІВ ТА СУМИ, СПЛАЧЕНОЇ ЗА ВИРІБ.**

**ЗАЗНАЧЕНЕ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ НЕ СТОСУЄТЬСЯ ВІДШКОДУВАННЯ ЗА ТІЛЕСНІ УШКОДЖЕННЯ (ВКЛЮЧАЮЧИ СМЕРТЬ) ТА ШКОДУ, ЗАВДАНУ НЕРУХОМОМУ МАЙНУ АБО МАТЕРІАЛЬНІЙ ОСОБИСТІЙ ВЛАСНОСТІ, ЗА ЯКУ LENOVO ВІДПОВІДАЄ ЗГІДНО ІЗ ЗАКОНОМ.**

*Такий текст замінює аналогічний абзац у Частині 1:*

#### **Інші права покупця:**

**ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄ ВАМ ПЕВНІ ЮРИДИЧНІ ПРАВА. ОКРІМ ТОГО, ВИ МАЄТЕ ПРАВА, ПЕРЕДБАЧЕНІ ЗАКОНОМ, У ТОМУ ЧИСЛІ ЗАКОНОМ АВСТРАЛІЇ ПРО ЗАХИСТ ПРАВ СПОЖИВАЧІВ. ЖОДНЕ ПОЛОЖЕННЯ ЦІЄЇ ГАРАНТІЇ НЕ ВПЛИВАЄ НА ЗАКОННІ ПРАВА АБО ПРАВА ЗА ЗАКОНОМ, ВКЛЮЧАЮЧИ ПРАВА, ВІД ЯКИХ НЕ МОЖНА ВІДМОВИТИСЯ ТА ЯКІ НЕ МОЖНА ОБМЕЖИТИ ЗА ДОГОВОРОМ.**

Наприклад, наші вироби забезпечуються гарантіями, які не можуть бути виключені згідно із законом Австралії про захист прав споживачів. Ви маєте право на заміну товару або на повернення сплаченої за нього суми у випадку серйозної несправності, а також на компенсацію за інші обґрунтовано прогнозовані втрати та збитки. Окрім того, ви маєте право на ремонт виробів або їхню заміну у випадку, якщо їхня якість є прийнятною, а несправність незначною.

## **Нова Зеландія**

*Такий текст додано до аналогічного абзацу в Частині 1:*

### **Використання особистої інформації:**

Lenovo не зможе виконати обслуговування за цією гарантією у випадку вашої відмови в наданні своєї інформації або небажання передати інформацію нашому агенту або підряднику. Згідно із Законом про недоторканість приватного життя від 1993 р., ви маєте право переглядати свої особисті контактні дані та звертатися до компанії Lenovo (Австралія та Нова Зеландія) Pty Limited ABN 70 112 394 411 із проханням про виправлення помилок. Адреса: Level 10, North Tower, 1-5 Railway Street, Chatswood, NSW, 2067. Тел.: 61 2 8003 8200. E-mail: lensyd\_au@lenovo.com

## **Бангладеш, Камбоджа, Індія, Індонезія, Непал, Філіппіни, В'єтнам та Шрі-Ланка**

*Такий текст додано до Частини 1:*

### **Вирішення суперечок**

Остаточне вирішення суперечок, що впливають із цієї гарантії або пов'язані з нею, здійснюватиметься арбітражним судом, що знаходиться у Сінгапурі. Ця гарантія регулюється, тлумачиться та застосовується згідно із законодавством Сінгапура без урахування колізійного права. Якщо виріб придбано в **Індії**, то остаточне розв'язування суперечок, що впливають із цієї гарантії, здійснюватиметься арбітражним судом, що знаходиться у місті Бангалор, Індія. Арбітраж у Сінгапурі проводиться відповідно до чинних на час проведення Арбітражних правил Міжнародного арбітражного центру Сінгапура ("Правил SIAC"). Арбітраж в Індії проводиться згідно із чинними на час проведення законами Індії. Арбітражне рішення є остаточним та обов'язковим для виконання сторонами без права оскарження. Воно має бути оформлене у письмовій формі й містити встановлення факту у справі та юридичні висновки. Усе судочинство, включаючи всю документацію, подану до такого судочинства, має вестися англійською мовою. Англійська версія цієї гарантії має переважну силу над будь-якими іншомовними версіями.

### **Європейська економічна зона (ЄЕЗ)**

*Такий текст додано до Частини 1:*

Споживачі в ЄЕЗ можуть звертатися до Lenovo за такою адресою: EMEA Service Organisation, Lenovo (International) B.V., Floor 2, Einsteinova 21, 851 01, Bratislava, Slovakia. Обслуговування за цією гарантією для апаратних засобів Lenovo, придбаних у країнах ЄЕЗ, можна одержати в будь-якій країні ЄЕЗ, де компанія Lenovo анонсувала та надала у продаж свій виріб.

## **Росія**

*Такий текст додано до Частини 1:*

### **Термін служби виробу**

Термін служби виробу становить (4) (чотири) роки з дати придбання.

## Частина 3 - Інформація про гарантійне обслуговування

Тип виробу	Країна або регіон придбання	Період гарантії	Тип гарантійного обслуговування
ThinkPad 10 Touch Case	Глобально	1 рік	1, 4

У разі потреби Постачальник послуг надасть послуги з ремонту або заміни, залежно від типу сервісного обслуговування, зазначеного для вашого виробу, і доступної служби. Терміни обслуговування залежатимуть від часу звернення, наявності деталей та інших факторів.

### Типи гарантійного обслуговування

#### **1. Обслуговування на основі елементів, заміна яких виконується користувачем ("CRU")**

За виконання гарантійного обслуговування цього типу сервіс-центр за свій рахунок відправить вам CRU для самостійного встановлення. Інформація про CRU та інструкції із заміни надаються разом із виробом і їх можна будь-коли одержати від Lenovo на запит. CRU, що може легко встановити сам користувач, називаються "CRU самообслуговування". "CRU додаткових послуг" – це CRU, встановлення яких може вимагати певних технічних навичок та інструментів. Встановлення CRU самообслуговування виконується користувачем. Можна звернутися до сервіс-центру із проханням установити CRU додаткового обслуговування за одним з інших типів гарантійного обслуговування, передбаченого для вашого виробу. Також можна замовити у компанії Lenovo або в сервіс-центрі додаткове обслуговування, що включає встановлення CRU самообслуговування. Список CRU та їхнє призначення наведені в документації, що надається разом із виробом, і на сайті [www.lenovo.com/CRUs](http://www.lenovo.com/CRUs). Вимогу про повернення дефектного модуля CRU (за його наявності) буде вказано в інструкціях, що надаються із замінним CRU. Якщо повертати елемент потрібно: 1) інструкції з повернення, наклейку для зворотної відправки із попередньою оплатою і упаковку буде надано із замінним CRU; 2) із вас можуть стягнути оплату за замінний CRU, якщо сервіс-центр не одержить несправний CRU протягом 30 (тридцяти) днів після одержання вами заміни.

#### **2. Обслуговування на місці**

За умовами обслуговування цього типу сервіс-центр відремонтує або замінить виріб у вас. Ви повинні забезпечити відповідне робоче приміщення, де можна розібрати та зібрати виріб. Деякі види ремонту можуть бути виконані лише у сервіс-центрі. У цьому випадку транспортування виробу до сервіс-центру буде здійснено за рахунок сервіс-центра.

#### **3. Обслуговування через кур'єра або базу**

За умовами обслуговування цього типу виріб буде відремонтовано або замінено у вказаному сервіс-центрі; транспортування здійснюється за рахунок сервіс-центру. Ви повинні відключити виріб та спакувати його до контейнера для транспортування, наданого вам для повернення виробу до зазначеного сервіс-центру. Кур'єр забере виріб і доставить його до вказаного сервіс-центру. Сервіс-центр за свій рахунок організує зворотну доставку виробу.

#### **4. Обслуговування через доставку силами користувача**

За умовами обслуговування цього типу ваш виріб буде відремонтовано або замінено після того, як ви доставите його до вказаного сервіс-центру під свою відповідальність та за свій рахунок. Після ремонту або заміни виробу ви зможете його забрати. Якщо ви не заберете свій виріб, сервіс-центр може розпорядитися виробом на свій розсуд без жодної відповідальності перед вами.

## 5. Обслуговування через надсилання поштою

За умовами обслуговування цього типу ваш виріб буде відремонтовано або замінено після того, як ви доставите його до вказаного сервіс-центру під свою відповідальність та за свій рахунок. Після ремонту або заміни виробу його буде вам повернено під відповідальність та за рахунок Lenovo, якщо інше не буде вказано сервіс-центром.

## 6. Обслуговування через двостороннє надсилання поштою силами користувача

За умовами обслуговування цього типу ваш виріб буде відремонтовано або замінено після того, як ви доставите його до вказаного сервіс-центру під свою відповідальність та за свій рахунок. Після ремонту або заміни виробу його буде вам повернено під вашу відповідальність та за ваш рахунок. Якщо ви не організуєте зворотну доставку, сервіс-центр може розпорядитися виробом на свій розсуд без жодної відповідальності перед вами.

## 7. Обслуговування шляхом заміни виробу

За умовами обслуговування цього типу Lenovo доставить замінний виріб до вас. Ви відповідаєте за його встановлення і перевірку працездатності. Ви отримуєте у власність замінний виріб замість несправного, який переходить у власність Lenovo. Ви маєте запакувати несправний виріб у картонну коробку, в якій ви отримали замінний виріб, і повернути його до Lenovo. Вартість транспортування в обох напрямках оплачує Lenovo. Якщо ви повернете виріб в іншому пакуванні, ви нестимете відповідальність за пошкодження несправного виробу під час перевезення. Якщо Lenovo не одержить несправний виріб протягом тридцяти (30) днів після одержання вами заміни, з вас можуть стягнути плату за замінний виріб.

---

## Suplemento de Garantía para México

Este Suplemento de Garantía se considera parte integrante de la Garantía Limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para los productos distribuidos y comercializados dentro del Territorio de los Estados Unidos Mexicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este Suplemento.

El comercializador responsable del producto es Lenovo México S de R L de CV y para efectos de esta garantía en la República Mexicana su domicilio es Paseo de Tamarindos No.400-A Piso 27 Arcos Torre Poniente, Bosques de Las Lomas, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 05120 México, D.F. En el caso de que se precise una reparación cubierta por la garantía o precise de partes, componentes, consumibles o accesorios diríjase a este domicilio.

Si no existiese ningún Centro de servicio autorizado en su ciudad, población o en un radio de 70 kilómetros de su ciudad o población, la garantía incluirá cualquier gasto de entrega razonable relacionado con el transporte del producto a su Centro de servicio autorizado más cercano. Por favor, llame al Centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o la información relacionada con el envío del producto y la dirección de envío.

Esta garantía ampara todas las piezas de hardware del producto e incluye mano de obra.

El procedimiento para hacer efectiva la garantía consiste en la presentación del producto, acompañado de la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo o comprobante, en el que consten los datos específicos del producto objeto de la compraventa.

Lenovo sólo pueden eximirse de hacer efectiva la garantía en los siguientes casos: a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña. c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Todos los programas de software precargados en el equipo sólo tendrán una garantía de noventa (90) días por defectos de instalación desde la fecha de compra. Lenovo no es responsable de la información incluida en dichos programas de software y /o cualquier programa de software adicional instalado por Usted o instalado después de la compra del producto.

La garantía cubre la atención, revisión y corrección de errores, defectos o inconsistencias que impidan el desempeño normal de un equipo de cómputo en cuanto a su hardware y software. Los servicios no cubiertos por la garantía se cargarán al usuario final, previa obtención de una autorización.

Esta garantía tiene una duración de un año a partir del momento de la compra e incluye la mano de obra, por lo que en caso de aplicarse la garantía, esta no causara ningún gasto o costo para el cliente.

Centros de Servicios autorizados para hacer efectiva la garantía:

- Lenovo México con domicilio en Paseo de Tamarindos No.400-A Piso 27 Arcos, Torre Poniente, Bosques de Las Lomas, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 05120 México, D.F. Teléfono 01800- 083-4916, [http://support.lenovo.com/es\\_MX/product-service/service-provider/default.page](http://support.lenovo.com/es_MX/product-service/service-provider/default.page)
- Lenovo Monterrey con domicilio en Boulevard Escobedo No.316, Apodaca Technology Park, Apodaca, C.P. 66601, Nuevo León, México. Teléfono 01800- 083-4916, [http://support.lenovo.com/es\\_MX/product-service/service-provider/default.page](http://support.lenovo.com/es_MX/product-service/service-provider/default.page)

**Importado por:**

**Lenovo México S. de R.L. de C.V.**

**Av. Santa Fe 505, Piso 15**

**Col. Cruz Manca**

**Cuajimalpa, D.F., México**

**C.P. 05349**

**Tel. (55) 5000 8500**





---

## Додаток С. Зауваження щодо електронного випромінювання

Наведена нижче інформація стосується чохла-клавіатури ThinkPad 10 Touch Case.

---

### Federal Communications Commission Declaration of Conformity

ThinkPad 10 Touch Case - 4X30E68274

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an authorized dealer or service representative for help.

Lenovo is not responsible for any radio or television interference caused by using other than specified or recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:  
Lenovo (United States) Incorporated  
1009 Think Place - Building One  
Morrisville, NC 27560  
Phone Number: 919-294-5900



#### Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the installation of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Lenovo, Einsteinova 21, 851 01 Bratislava, Slovakia



### German Class B compliance statement

#### Deutschsprachiger EU Hinweis:

##### Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

#### Deutschland:

##### Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln

Dieses Produkt entspricht dem „Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln“ EMVG (früher „Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten“). Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) in der Bundesrepublik Deutschland.

##### Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln, EMVG vom 20. Juli 2007 (früher Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten), bzw. der EMV EG Richtlinie 2004/108/EC (früher 89/336/EWG), für Geräte der Klasse B.

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Gropiusplatz 10, D-70563 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.**

### Korea Class B compliance statement

<b>B급 기기(가정용 방송통신기자재)</b>
이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

### Japan VCCI Class B compliance statement

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

## Lenovo product service information for Taiwan

台灣 Lenovo 產品服務資訊如下：  
荷蘭商聯想股份有限公司台灣分公司  
台北市內湖區堤頂大道二段89號5樓  
服務電話：0800-000-702

## Ukraine compliance mark



## Eurasian compliance mark





---

## Додаток D. Примітки

Компанія Lenovo може пропонувати продукти, послуги або функції, описані в цьому документі, не в усіх країнах. Зверніться до свого місцевого представника Lenovo по інформацію про продукти та послуги, які надаються на цей час у вашій місцевості. Будь-яке посилання на продукт, програму або послугу Lenovo не є прямою або неявною заявою про те, що можна скористатися лише цими продуктом, програмою або послугою Lenovo. Замість нього можна скористатися будь-яким продуктом, програмою або послугою, що не порушують жодні права Lenovo на інтелектуальну власність і мають такі самі функціональні можливості. Втім, саме користувач несе відповідальність за оцінку й перевірку роботи будь-якого іншого продукту, програми або послуги.

Компанія Lenovo може мати патенти або заявки на патенти, які розглядаються, на те, що є предметом цього документа. Надання цього документа не дає жодних ліцензій на користування такими патентами. Письмові заявки на одержання ліцензій можна надсилати на адресу:

*Lenovo (United States), Inc.  
1009 Think Place - Building One  
Morrisville, NC 27560  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO НАДАЄ ЦЮ ПУБЛІКАЦІЮ “ЯК Є”, БЕЗ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ АБО ТАКИХ, ЩО МАЮТЬСЯ НА УВАЗІ, ЗОКРЕМА НЕПРЯМИХ ГАРАНТІЙ ВІДСУТНОСТІ ПОРУШЕННЯ ПРАВ, КОМЕРЦІЙНОЇ ЯКОСТІ АБО ВІДПОВІДНОСТІ КОНКРЕТНОМУ ПРИЗНАЧЕННЮ. На території деяких країн або регіонів не дозволяється відмова від явних або неявних гарантій у певних операціях, тому ця заява може не стосуватися вас.

Ця інформація може містити технічні неточності або друкарські помилки. В інформацію з цього документа періодично вносяться зміни; ці зміни увійдуть до нових видань публікації. Lenovo може будь-коли і без попереднього повідомлення вносити виправлення та/або зміни в продукти та/або програми, описані в цій публікації.

---

## Інформація про утилізацію

Lenovo закликає власників обладнання галузі інформаційних технологій (IT) відповідально ставитись до переробки обладнання, коли воно стає непотрібним. Lenovo пропонує різноманітні програми та послуги, що допомагають власникам виробів галузі IT у переробці. Інформацію про переробку виробів Lenovo можна знайти за адресою:  
<http://www.lenovo.com/recycling>

Відомості про переробку та утилізацію відходів у Японії див. на цій веб-сторінці:  
<http://www.lenovo.com/recycling/japan>

---

## Інформація про переробку для Бразилії

### **Declarações de Reciclagem no Brasil**

### **Descarte de um Produto Lenovo Fora de Uso**

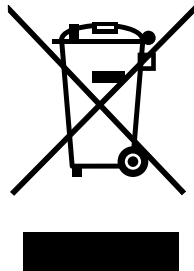
Equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados em lixo comum, mas enviados à pontos de coleta, autorizados pelo fabricante do produto para que sejam encaminhados e processados por empresas

especializadas no manuseio de resíduos industriais, devidamente certificadas pelos órgãos ambientais, de acordo com a legislação local.

A Lenovo possui um canal específico para auxiliá-lo no descarte desses produtos. Caso você possua um produto Lenovo em situação de descarte, ligue para o nosso SAC ou encaminhe um e-mail para: [reciclar@lenovo.com](mailto:reciclar@lenovo.com), informando o modelo, número de série e cidade, a fim de enviarmos as instruções para o correto descarte do seu produto Lenovo.

---

## Важлива інформація щодо відпрацьованого електричного та електронного обладнання



Електричне та електронне обладнання, позначене символом закресленого контейнера з колесами, може бути заборонено утилізувати як несортвані міські відходи. Відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) слід утилізувати окремо, використовуючи спеціальні контейнери, що надаються користувачам для повернення, віддання на переробку та утилізацію WEEE.

Особливу інформацію для певних країн можна знайти на сторінці:  
<http://www.lenovo.com/recycling>

---

## Зауваження щодо класифікації експортних товарів

Цей продукт відповідає Правилам експортного контролю (EAR) США та має номер ECCN 5A992.c. Його можна реекспортувати до будь-якої країни, за винятком країн, на які США наклали ембарго. Ці країни викладено у списку EAR E1.

---

## Товарні знаки

Lenovo та ThinkPad є товарними знаками Lenovo у Сполучених Штатах та (або) інших країнах.

Microsoft та Windows є товарними знаками групи компаній Microsoft.

Назви інших компаній, продуктів або послуг можуть бути товарними знаками або знаками обслуговування інших власників.

---

## Додаток Е. Обмеження директиви про поводження із небезпечними речовинами (RoHS)

---

### RoHS для Євросоюзу

Lenovo products sold in the European Union, on or after 3 January 2013 meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (“RoHS recast” or “RoHS 2”).

For more information about Lenovo progress on RoHS, go to:  
[http://www.lenovo.com/social\\_responsibility/us/en/RoHS\\_Communication.pdf](http://www.lenovo.com/social_responsibility/us/en/RoHS_Communication.pdf)


---

### RoHS для Китаю

Дані у наведеній нижче таблиці стосуються виробів, виготовлених не раніше 1 березня 2007 р. для продажу в Китайській народній республіці.

Lenovo 电脑选件	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
键盘	X	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。  
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。  
对于销往欧盟的产品, 标有“X”的项目均符合欧盟指令2002/95/EC 豁免条款。

 在中华人民共和国境内销售的电子信息产品上将印有“环保使用期”(EUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

---

### RoHS для Туреччини

The Lenovo product meets the requirements of the Republic of Turkey Directive on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EEE).

#### Туркіє EEE Üçnetmelipine Uygunluk Beyanı

Bu Lenovo ürünü, T.C. Zevce ve Orman Bakanlar'ın “Elektrik ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımına Sınırlandırılması Dair Üçnetmelik (EEE)” direktifine uygundur.

EEE Üçnetmelipine Uygundur.

---

### RoHS для України

Цим підтверджуємо, що продукція Леново відповідає вимогам нормативних актів України, які обмежують вміст небезпечних речовин

---

### RoHS для Індії

RoHS compliant as per E-Waste (Management & Handling) Rules, 2011.

---







***lenovo***<sup>®</sup>